

CAI  
EA  
T38  
1992  
3 Sept.  
DOCS

External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

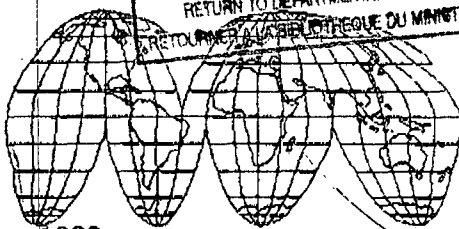
Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

SEP 4 1992

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

Le commerce et  
la politique étrangère  
cette semaine

This Week  
in Trade and  
Foreign Policy



**NON - CIRCULATING I  
CONSULTER SUR PLACE**

du 27 août au 3 septembre 1992

### *Communiqués*

#### Le ministre Jelinek dirigera une mission commerciale dans la République fédérative tchèque et slovaque

*Le 2 septembre 1992, N° 174*

Le ministre du Revenu national, M. Otto Jelinek, a annoncé au nom de l'honorable Michael Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, qu'il dirigerait une mission commerciale dans la République fédérative tchèque et slovaque (RFTS) du 16 au 23 novembre. Le Ministre a fait cette déclaration alors qu'il accueillait, à Toronto, le premier ministre tchèque, M. Vaclav Klaus. «À la suite des changements spectaculaires qui se sont produits en Europe de l'Est, la République fédérative tchèque et slovaque est en voie de passer d'une économie planifiée à une économie privilégiant le rôle du marché. Cette évolution ouvrira de nombreux débouchés pour les entreprises canadiennes, a déclaré le Ministre. La mission commerciale que je dirigerai nous aidera considérablement à connaître ce marché et présentera le Canada comme un partenaire économique fiable», a ajouté M. Jelinek.

#### Le Canada maintient le programme de surveillance des importations d'acier

*Le 31 août 1992, N° 173*

L'honorable Michael Wilson a annoncé que le programme canadien de surveillance des importations d'acier ordinaire et d'acier spécialisé sera prolongé de deux ans. Ce programme, en place depuis 1986 pour l'acier ordinaire et depuis 1987 pour l'acier spécialisé, expirera le 31 août 1994. La décision de prolonger le programme de surveillance au-delà de la date d'expiration prévue, soit le 1<sup>er</sup> septembre 1992, a été prise en raison du surplus constant et des faibles prix de l'acier sur les marchés mondiaux; en outre, le commerce international de l'acier est limité par les barrières non tarifaires. Le ministre Wilson a déclaré qu'il avait l'intention de soumettre le programme de surveillance à l'examen du Tribunal canadien du commerce extérieur avant la date d'expiration en 1994, en vue de déterminer si les conditions mondiales du commerce de l'acier justifient le maintien du programme après cette date.

#### Des Canadiens participent à la mission de la CSCE visant l'inspection des camps de détention en Bosnie-Herzégovine

*Le 31 août 1992, N° 172*

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, a annoncé que deux Canadiens participent à la mission de la Conférence pour la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) visant à enquêter sur les violations des droits de la personne dans les camps de détention en Bosnie-Herzégovine. M. Alan Elliott, médecin hygiéniste à Santé et Bien-être social Canada, et M. Tom Boehm, haut fonctionnaire d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, se sont rendus en Bosnie-Herzégovine en compagnie des autres membres de l'équipe internationale de spécialistes. «Nous avons tous été horrifiés par ce que nous avons appris au sujet de ces camps, a dit M<sup>me</sup> McDougall. À Londres, la communauté internationale a demandé un accès immédiat. La présence d'une équipe de la CSCE nous permettra d'obtenir des renseignements de première main sur le traitement des personnes détenues.» La mission, organisée sous les auspices de la CSCE, est dirigée par Sir John Thompson, ancien représentant permanent du Royaume-Uni auprès des Nations Unies. Les États-Unis, la Suède, la Suisse et la Turquie ont eux aussi fourni des experts.

#### Nominations diplomatiques

*Le 31 août 1992, N° 171*

L'honorable Barbara McDougall, annonce les nominations diplomatiques suivantes :

M. Richard Belliveau, de Toronto (Ontario), est nommé consul général à Shanghai.

M. Russell H. Davidson, né à Chichester (Angleterre), est nommé ambassadeur auprès de la République du Venezuela.

M. Arsène A. Després, né à Cocagne (Nouveau-Brunswick), est nommé ambassadeur auprès de la République du Cameroun, avec accréditation simultanée auprès de la République du Tchad.

.../2